

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 36 (1963)

Heft: 4

Artikel: Cent ans au service de l'alpinisme = Ein Jahrhundert im Dienste des gesunden Bergsports = Cento anni al servizio di un sano alpinismo

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-775910>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Visitenkarte schweizerischer Qualitätsleistung

Diese Geltung darf unbestreitbar die Schweizer Mustermesse in Basel für sich in Anspruch nehmen, denn sie stellt die umfassendste Schau dessen dar, was in Industrie, Gewerbe und allen Arten und Formen schweizerischer Produktion ausstellungs- und messemässig zu präsentieren ist. Wenn diese Schau nun am 20. April zum 47. Mal ihre Pforten auf tut, die sie bis zum 30. April dem Besucher offenhält, so wird man ein neues Mal feststellen, dass diese bedeutende Veranstaltung an Gehalt und Gewicht ständig in einer Entwicklung begriffen ist, so dass sie immer wieder neuen Ausstellungsraum benötigt. Es beteiligen sich dieses

Das Verkehrshaus als Mehrzweckinstitution

Das Verkehrshaus der Schweiz in Luzern ist nicht nur ein schweizerisches Verkehrsmuseum, das aus allen Sparten und Disziplinen des Verkehrswesens höchst aufschlussreiche Dokumente und Modelle dem Besucher darbietet, sondern es lebt auch der Aktualität, indem es in ständigem Wechsel temporäre Ausstellungen beherbergt. Eine solche Sonderausstellung wird in seinen Räumen während der Zeit vom 14. April bis 15. Mai unter dem Signum «Baden-Baden-Luzern» zu sehen sein, eine Manifestation der Städteverbundenheit über Landesgrenzen hinaus. Aber auch künstlerischen Gehalten gibt das Verkehrshaus

Montreux als internationales Televisionszentrum

Indem sich Montreux im April und Mai wiederum – dieses Jahr zum drittenmal – dem Internationalen Fernseh-Festival zur Verfügung stellt, baut es sich zielbewusst und systematisch eine Tradition als internationaler Sammelpunkt televisionistischer Bestrebungen auf, die ihm auch touristisch bemerkenswerte Impulse verschaffen dürften. Diese Bestrebungen manifestieren sich zunächst in dem Wettbewerb um die «Rose d'Or», der vom 26. April bis 4. Mai durchgeführt wird und

Vorausschau auf Herbst und Winter 1963/64

Mode und alles, was mit Export zu tun hat, muss vorausschauen, vorausdenken und vorausplanen. So hat die Schweizer Exportwoche, die in Zürich in den Tagen vom 22. April bis 4. Mai ihre 42. Auflage erlebt, ihr Augenmerk sach- und sinn-gemäss bereits auf die Herbst- und

Festival der Photographie

Auch die Photographie feiert ihr Festival auf internationalem Plan. Der Photo-Club Lausanne hat es auf sich genommen, dem vierten Internationalen Festival der Photographie unter dem Zeichen «Phot-europ» in Lausanne Gastrecht zu gewähren. Im grossen Saale des Musée du

Jahr in 28 Fachgruppen rund 2300 Aussteller; dabei wird namentlich die wesentlich erweiterte und erneuerte Uhrenmesse nahezu das Doppelte ihrer bisherigen Ausdehnung erreichen. Als Turnusgruppen sind die Gruppen Förder-technik, Karosserie-, Grossfahrzeug- und Anhängerbau, Kessel- und Radiatorenbau, Holzbearbeitungsmaschinen und -werkzeuge und Optik, Photo und Kino vertreten. Der Besuch wird somit von Jahr zu Jahr zum neuen instruktiven und eindrücklichen Erlebnis, dem sich nicht nur der wirtschaftlich oder technisch Interessierte mit grossem Genuss und Gewinn hingeben kann.

in Luzern Raum, indem es beispielsweise am 25. April den Musikfreund zu einem Kammermusikabend einlädt. – Hieher gehört auch ein Hinweis auf den grossen IATA-Kongress, der vom 25. April bis 4. Mai in Luzern stattfindet. Diese jährliche Zusammenkunft der International Air Transport Association zählt zu den bedeutendsten internationalen Tagungen auf dem Gebiete des Verkehrswesens. Aus der ganzen Welt strömen jeweils die Fachleute des Luftverkehrs zusammen, um an dieser zentralen Veranstaltung wichtigste und grundlegende Angelegenheiten der Luftfahrt zu erörtern und zu Beschlüssen zu erheben.

der dem von der Jury erkorenen Fernsehspiel die Ehrenauszeichnung der Goldenen Rose von Montreux einträgt. Einen zweiten Schwerpunkt dieser grossangelegten Fernsehveranstaltung werden sodann in den Tagen vom 20. bis 25. Mai die als Symposium zusammengefassten Aussprachen über Fernsehprobleme auf internationalem Plan bilden, denen als Anschauungsmaterial eine Ausstellung der Televisionstechnik in ihrer Vielfalt zu Gebote steht.

Winterkollektionen 1963/64 gerichtet und damit ist auch Betrachterinnen und Betrachtern der hier vorgeführten Kreationen Gelegenheit geboten, vorauszuschauen, vorauszuwünschen und vorauszuplanen.

Vieux-Lausanne wird vom 7. bis 21. April diese Manifestation für die Qualität des photographischen Schaffens Zeugnis ablegen, und es ist nicht daran zu zweifeln, dass der diesem Fach zugetane und aufgeschlossene Besucher sich hier manche Anregung holen kann.

1863



1963

CENT ANS AU SERVICE DE L'ALPINISME

Il y a cent ans que quelques fervents de l'alpinisme ont constitué le Club alpin suisse, dont l'objet est de promouvoir l'amour et la pratique de la haute montagne en marge de toute recherche spectaculaire de l'acrobatie. Les sections du CAS se sont rapidement multipliées. Elles demeurent fidèles aux objectifs des fondateurs et s'emploient à empêcher que les sommets ne deviennent la foire aux vanités des amateurs de records qui visent uniquement à fouetter les sensations et alimenter la publicité. Le CAS veut que l'Alpe reste seraine et l'alpinisme un sport qui allie la recherche de la beauté et d'un sain effort. A cet effet, il a multiplié les cabanes et les refuges et il s'est attaché à encourager la formation de guides qualifiés, dont la renommée est universelle. Le 27 avril, le CAS pourra donc célébrer son centenaire avec la conviction d'avoir contribué à entretenir chez les Suisses l'amour et le respect de la haute montagne.

EIN JAHRHUNDERT IM DIENSTE DES GESUNDEN BERGSPORTS

Vor 100 Jahren, Anno 1863, haben sich Freunde eines sinn- und verantwortungsvoll betriebenen Alpinismus im Schweizer Alpenclub zusammengeschlossen. Diese erfreulich rasch in die Breite gewachsene Organisation, die sich in zahlreiche regionale Sektionen unterteilte, hielt nun ein Jahrhundert lang die Idee eines gesunden, allem sensationsportiven und kletterartistischen Zirkusbetrieb abholden Bergsteigertums hoch. Sie wird auch weiterhin unentwegt dafür besorgt sein, dass die Bergwelt nicht zum Rummelplatz unvernünftiger und unsinniger Geltungsgier herabgewürdigt werde. Der Schweizer Alpenclub darf mit Recht stolz auf das durchlebte Jahrhundert zurückblicken, und wenn er am 27. April im Berner Casino dieses Säkularjubiläum in festlichem Rahmen feiert, so wird es gewiss nicht bei dieser einen Kundgebung bleiben. Der SAC, dem der Bergfreund neben vielem anderem die wertvolle Institution der Berghütten und die Ausbildung des Bergführerwesens dankt, ist ja seit seinen Anfangszeiten ein so vielgliedriges Gebilde, dass es da und dort in unserem Lande Sektionen gibt, die im Jubiläumsakkord der Hundertjährigen mitmusizieren.

CENTO ANNI AL SERVIZIO DI UN SANO ALPINISMO

Nel 1863, or fa dunque un secolo, gli appassionati delle salubri, ritempranti escursioni in montagna fondarono il Club alpino svizzero, associazione che si sviluppò rapidamente e suddivise in numerose sezioni regionali. Suo merito è precipuo l'aver tenuta viva una virile, misurata concezione dell'alpinismo, inteso come diporto assennato, alieno da ogni impresa vana, spettacolare e temeraria. A questa sua concezione il Club alpino svizzero intende serbarsi fedele anche in avvenire, sì che sempre possa guardar con legittimo orgoglio al cammino percorso, come gli è dato di far oggi in occasione del 1° centenario d'esistenza. La festa celebrativa indetta nel Casino di Berna per il 27 aprile non par destinata a rimanere senza echi: altre ne seguiranno probabilmente, un po' ovunque nel nostro paese, a cura delle sezioni regionali, alla cui alacrità e diligenza gli amanti delle belle escursioni in montagna debbono tante provvide iniziative, quali ad es, la costruzione di rifugi alpini e l'istituzione di corsi d'addestramento.